



Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації Портативный проигрыватель DVD/CD Портативний DVD/CD програвач

Model No. **DVD-LS80**
DVD-LS82

РУССКИЙ ЯЗЫК

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы.

Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.

Шановний покупець!

Дякуємо вам за придбання даного апарата.

Для досягнення оптимальної продуктивності та безпеки праці прочитайте уважно дану інструкцію. Перед підключенням, користуванням або настройкою даного апарата просимо повністю ознайомитись із цією інструкцією.

Збережіть даний посібник для звертання до нього у майбутньому.

українська



МУЛЬТИФОРМАТНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ БАГАТОФОРМАТНЕ ВІДТВОРЕННЯ

Более подробная информация приведена на стр. 6.
Детальніша інформація на стор. 6.

Номер региона

Плеер воспроизводит DVD-Video, помеченные наклейкой с номером региона "5" или "ALL".

Например:
Наприклад:



Номер регіону

Програвач відтворює DVD-Video диски з позначкою регіону "5" або "ALL".

Если не указано иное, на иллюстрациях в данном руководстве пользователя изображена модель DVD-LS82.

DVD-LS82 В данном руководстве описаны операции в большинстве случаев для основного устройства, однако те же операции можно выполнять с пульта дистанционного управления (если ПДУ одинаковые).

Малюнки у цій інструкції з експлуатації відповідають DVD-LS82, якщо не вказано інше.

DVD-LS82 Операції, наведені у цій інструкції, стосуються здебільшого основного апарата, але ви можете виконувати їх на пульті дистанційного керування, якщо ці пульти такі ж самі.



RQT8799-R

Принадлежности



Запрашивая запасные части, используйте номера, указанные в скобках.

(Номера изделий указаны по состоянию на январь 2007. Они могут быть изменены.)

- 1 **DVD-LS82** Пульт ДУ (N2QAHNC000021)
- 1 **DVD-LS82** Батарейка “таблеточного” типа для пульта ДУ (при замене см. стр. 9)
 - Храните в местах, недоступных для маленьких детей.
Случайное проглатывание батарейки может привести к повреждению желудка или кишечника.
- 1 **Аудио/видео кабель**
- 1 **Сетевой адаптер**
- 1 **Сетевой шнур**
 - Для использования только с данным устройством. Не используйте его с другим оборудованием.
Также не используйте с данным устройством шнуры от другого оборудования.
- 1 **Автомобильный адаптер постоянного тока**
- 1 **Держатель для монтажа на подголовнике**
- 1 **Подзаряжаемый аккумуляторный блок**

	Входит в комплект поставки	Приобретается дополнительно
DVD-LS80	CGR-H711	CGR-H701 CGR-H712
DVD-LS82	CGR-H712	

- Время воспроизведения зависит от аккумуляторного блока. (→ стр. 9, Примерное время зарядки и воспроизведения)
- **DVD-LS80** CGR-H711 в качестве опции не используется. При покупке новых аккумуляторов приобретайте только рекомендованные модели (см. список выше).

Содержание

Принадлежности	2
Меры предосторожности	4
Диски, которые могут воспроизводиться	6
Рекомендации по созданию дисков данных	7

Подготовка

1 Установка аккумуляторного блока	8
2 Зарядка аккумуляторного блока	8
3 Пульт ДУ	9
4 Регулирование угла ЖК-экрана	9

Воспроизведение дисков	10
Полезные функции	12
Высококачественное воспроизведение звука и видео	15
Воспроизведение по заданной программе/воспроизведение в произвольном порядке	16
Воспроизведение дисков HighMAT™	17
Воспроизведение программ/списков	17
Воспроизведение CD-дисков с использованием меню	17
Воспроизведение дисков, содержащих звук (WMA/MP3), изображения (JPEG) и видео (MPEG4/DivX)	18
О материалах DivX VOD	19
Использование экранных меню	20
Изменение настроек плеера	22
Использование в автомобиле	24
Использование данного устройства с другим оборудованием	27
Руководство по устранению неисправностей	28
Часто задаваемые вопросы	31
Обслуживание	31
Технические характеристики	32
Глоссарий	33
Указатель	Задняя обложка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.
- НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования, и быть легко доступной. Вилка сетевого шнура питания должна оставаться быстро доступной. Чтобы полностью отсоединить этот аппарат от сети переменного тока, отсоедините вилку сетевого шнура питания от розетки переменного тока.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Производителю замену, используя только тот же тип аккумулятора, или равноценный ему, рекомендуемый производителем. Размещение в отходы использованных аккумуляторов производить согласно инструкциям производителя.

Это изделие может принимать радиопомехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Идентификационная маркировка продукта расположена в нижней части устройства.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Сетевой адаптер

Этот сетевой адаптер работает в сетях переменного тока напряжением от 100 В до 240 В.

Однако

- Вам следует приобрести соответствующий переходник для вилки адаптера, если она не соответствует сетевой розетке.

Не держите аппарат на коленях в течение продолжительного времени. Аппарат нагревается и может причинить ожоги.

Во избежание повреждения

Избегайте следующего:

- Распылять горючие инсектициды рядом с аппаратом.
 - Давить на ЖК-экран.
 - Касаться линзы и других деталей лазерного считывающего элемента.
- Нельзя использовать аппарат в следующих местах:
- Там, где много песка, например, на пляже.
 - Поместив аппарат на подушку, диван или нагревающуюся аппаратуру, например, на усилитель звука.

Не оставляйте аппарат в неventилируемом автомобиле и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей или высоких температур.

Меры предосторожности

Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации перед использованием устройства. Соблюдайте правила техники безопасности, написанные на устройстве и соответствующие инструкции по технике безопасности, перечисленные ниже. Сохраните, пожалуйста, эти инструкции по эксплуатации для дальнейших справок.

- 1) Прочитайте эти инструкции.
- 2) Сохраните эти инструкции.
- 3) Обратите внимание на все предупреждения.
- 4) Соблюдайте все инструкции.
- 5) Не используйте это устройство рядом с водой.
- 6) Протирайте только сухой тканью.
- 7) Не блокируйте никакие вентиляционные отверстия.
Устанавливайте в соответствии с инструкциями изготовителя.
- 8) Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как радиаторы, calorifеры, печи или другие приборы (включая усилители), которые генерируют тепло.
- 9) Располагайте сетевой шнур так, чтобы на него нельзя было наступить. Не допускайте его сдавливания или защемления, особенно в месте расположения вилки, сетевых розеток и в месте его выхода из устройства.
- 10) Используйте только приспособления/ принадлежности, указанные производителем.
- 11) Используйте только подставку, стойку, штатив, кронштейн или стол, указанные производителем, или приобретенные вместе с устройством. При использовании подставки на колесиках будьте осторожны при перемещении подставки вместе с устройством, чтобы избежать травмы, и не допускайте опрокидывания подставки с устройством.
- 12) Выключайте устройство из сети во время грозы или в случае, если оно не будет использоваться в течение длительного времени.
- 13) Доверяйте обслуживание только квалифицированному персоналу. Обслуживание требуется в случае какого-либо повреждения устройства, например, сетевого шнура или вилки, попадания жидкости или инородных предметов внутрь устройства, воздействия дождя или влаги, при работе со сбоями или в случае падения.



Батареи

1. **Аккумуляторный блок (Ионно-литиевый аккумуляторный блок)**
 - Используйте данное устройство для подзарядки аккумулятора блока.
 - Используйте аккумуляторный блок только с указанным плеером.
 - Не используйте плеер вне помещения, если идет снег или дождь. (Аккумуляторный блок не является влагонепроницаемым.)
 - Не допускайте попадания грязи, песка, жидкости или других инородных веществ на контакты.
 - Не прикасайтесь к контактам блока (+ и -) металлическими предметами.
 - Не разбирайте, не перделывайте, не нагревайте и не бросайте в огонь.
 - Не храните аккумуляторный блок при температуре выше 60 °C.
 2. **Батарейка пуговичного типа (Литиевая батарейка)**
 - Вставьте, чтобы полюсы были согласованы.
 - Не прикасайтесь к разъемам (+ и -) металлическими предметами.
 - Не разбирайте, не перделывайте, не нагревайте и не бросайте в огонь.
 - Храните вне доступа детей.
- В случае попадания электролита на руки или одежду, тщательно смойте его водой. При попадании электролита в глаза, ни в коем случае не трите их. Промойте обильным количеством воды и обратитесь к врачу.

3. Утилизация батареи

Перед утилизацией изучите и выполняйте местные нормативные требования.

Предосторожности при прослушивании в наушниках

- Не воспроизводите звук через наушники с большой громкостью. Эксперты по слуху не рекомендуют длительного непрерывного прослушивания в наушниках.
- Если вы ощущаете звон в ушах, уменьшите уровень громкости или прекратите использование.
- Не пользуйтесь устройством во время управления транспортным средством. Это может привести к дорожному происшествию и является незаконным во многих странах.
- Вы должны быть предельно осторожны или временно прекратить использование устройства в потенциально опасных ситуациях.
- Хотя ваши наушники имеют открытую конструкцию, чтобы вы могли слышать внешние звуки, не увеличивайте громкость до уровня, когда вы не сможете слышать, что происходит вокруг вас.

Предупреждение

Держите кнопочную батарейку в недоступном для детей месте. Никогда не кладите кнопочную батарейку в рот. В случае проглатывания обратитесь к врачу.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.

Долби, Dolby и символ с двойным D - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" является зарегистрированным товарным знаком DTS, Inc., "DTS 2.0" является товарным знаком компании DTS, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она начелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 ("MPEG-4 Video") и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеоформата MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется и не подразумевается ее предоставление. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

Это изделие защищено определенными законами по защите интеллектуальной собственности корпорации Microsoft и третьих сторон. Использование или распространение такой технологии за пределами этого продукта запрещается без лицензии корпорации Microsoft или уполномоченного представителя корпорации Microsoft и третьих сторон.

WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified. Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX® 6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®.



DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Водителю нельзя управлять данным аппаратом во время движения автомобиля.

Нельзя использовать данный аппарат там, где водитель может видеть изображение на его экране.

Водитель, управляющий данным аппаратом или просматривающий изображение на экране аппарата во время движения автомобиля, отвлекается от управления, что может привести к серьезной аварии с причинением травм и материального ущерба.

Диски, которые могут воспроизводиться




Диски, имеющиеся в продаже

Логотип диска	Обозначается в данной инструкции как	Примечания
 DVD-Video	DVD-V	Диски с записями фильмов и музыки высокого качества
 Video CD	VCD	Музыкальные диски с видео Включая SVCD (Соответствующие стандарту IEC62107)
 CD	CD	Музыкальные диски

■ Диски, которые не могут воспроизводиться

Blu-ray, HD DVD, диски записанные в формате AVCHD, DVD-Audio, Версия 1.0 дисков DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD и Photo CD, DVD-RAM, которые не могут быть извлечены из их картриджей, DVD-RAM объемом 2,6-ГБ и 5,2-ГБ, а также "Chaoji VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

Записанный диск (○: Воспроизводятся —: Не воспроизводятся)

Логотип диска	Записанные на DVD-рекордере и т. п.		Записанные на персональном компьютере и т. п.					Необходимость финализации ^{#4}
	DVD-VR ^{#2}	DVD-V ^{#3}	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
 DVD-RAM	○	—	—	○	○	○	○	Нет необходимости
 DVD-R/RW	○	○	—	○	○	○	○	Необходима
 DVD-R DL	○	○	—	—	—	—	—	Необходима
+R/+RW	—	(○)	—	—	—	—	—	Необходима
+R DL	—	(○)	—	—	—	—	—	Необходима
CD-R/RW ^{#1}	—	—	○	○	○	○	○	Необходима ^{#5}

• Существует вероятность невозможности воспроизведения указанных выше дисков по причине их типа, состояния записи, способа записи и способа создания файлов (→ стр. 7, Рекомендации по созданию дисков данных).

^{#1} Данное устройство может воспроизводить диски CD-R/RW, записанные в формате CD-DA или Video CD. (WMA MP3 JPEG Данное устройство также воспроизводит диски формата HighMAT™.)

^{#2} Диски, записанные на DVD-рекордере, DVD-видеокамерах и т. д., использующие Версию 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).

Для DVD-R DL: Диски, записанные на DVD-рекордере или DVD-видеокамерах, использующие Версию 1.2 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).

^{#3} Диски, записанные на DVD-рекордере или DVD-видеокамерах, использующих формат DVD-Video Format. Для +R/+RW и +R DL: Диски, записанные с использованием формата, отличного от формата DVD-Video Format. Поэтому некоторые функции не могут быть использованы.

^{#4} Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании. Для воспроизведения на данном устройстве диска, для которого финализация указана как "Необходима", диск сначала должен быть финализирован на устройстве, на котором он был записан.

^{#5} Этого также можно достичь путем закрытия сессии.

Рекомендации по созданию дисков данных

Формат	Диск	Расширение	Справочная информация
WMA	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> Совместимая степень сжатия: между 48 кбит/сек и 320 кбит/сек Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования. Данное устройство несовместимо с файлами Multiple Bit Rate (MBR: это файл, который имеет содержание, записанное с различной скоростью передачи битов).
MP3	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> Частота выборки: DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02; 12; 22,05; 24; 44,1 и 48 КГц CD-R/RW: 8; 11,02; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1 и 48 КГц Совместимая степень сжатия: между 32 кбит/сек и 320 кбит/сек Это устройство несовместимо с тегами ID3.
JPEG	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> Отображаются файлы JPEG, снятые цифровой камерой и соответствующие DCF Standard Version 1.0. Файлы, которые были изменены, исправлены или сохранены с использованием компьютерного программного обеспечения редактирования изображений, могут не отображаться на экране. Данное устройство не может воспроизводить движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие же форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (например, TIFF), или воспроизводить изображения с прикрепленным звуком.
MPEG4	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> На данном устройстве вы можете воспроизводить данные MPEG4 [соответствующие техническим требованиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (простой профиль) видеосистемы /G.726 аудиосистемы], записанные на мультимедийных камерах Panasonic SD или DVD-видеорекордерах. Дата записи может отличаться от реальной даты.
DivX	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> Устройство воспроизводит все версии DivX видео (включая DivX® 6) [видеосистему DivX/MP3, Dolby Digital или аудиосистему MPEG] со стандартным воспроизведением мультимедийных файлов DivX®. Функции, добавленные с DivX Ultra, не поддерживаются. DivX файлы размером более 2 Гб или не имеющие указателя, могут воспроизводиться на устройстве со сбоями. Данное устройство поддерживает все разрешения, максимум, до 720X480 (NTSC)/720X576 (PAL). На данном устройстве вы можете выбрать до 8 типов аудио и субтитров.

- При создании групп вне корневого каталога, например, “002 group” на иллюстрации ниже, восьмая и следующие группы будут отображаться в экранном меню на одной вертикальной линии.
- Изображения на экранном меню и на экране компьютера могут отличаться.
- Данное устройство не может воспроизводить файлы, записанные с использованием пакетной записи (→ стр. 33, Глоссарий).

Присвоение имен папкам и файлам на дисках с данными (На данном устройстве файлы рассматриваются как содержимое, а папки как группы.)

Во время записи присвойте имена папкам и файлам. Это должны быть номера с одинаковым количеством цифр, которые должны указываться в порядке, в котором вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда).

DVD-RAM

- Диски должны соответствовать UDF 2.0.

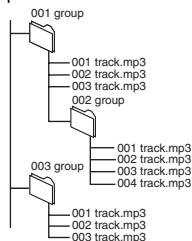
DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать мостику UDF (UDF 1.02/ISO9660).
 - Это устройство несовместимо с многопользовательной записью.
- Будет воспроизводиться только текущая сессия.

CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровня 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Данное устройство совместимо с многопользовательной записью, но если имеется множество сессий, то потребуется больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраняйте минимальное количество сессий.

Пример: **MP3**
корневая папка



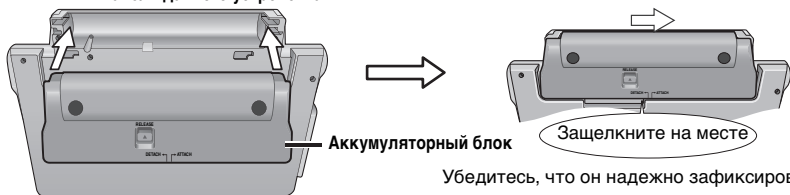
Подготовка

1 Установка аккумуляторного блока

(когда устройство выключено)

На иллюстрациях изображена модель CGR-H712; процедуры для CGR-H711 (в комплекте **DVD-LS80**) и CGR-H701 (Приобретается дополнительно) аналогичны.

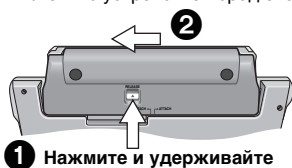
Нижняя панель данного устройства



Убедитесь, что он надежно зафиксирован.

Отсоединение

• Выключите устройство перед отсоединением аккумуляторного блока.



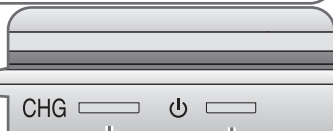
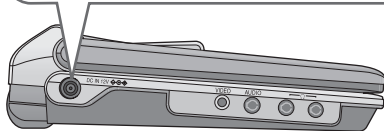
1 Нажмите и удерживайте

Если устройство не будет использоваться длительное время

- Отсоедините аккумуляторный блок (→ слева). (Даже в выключенном состоянии устройство потребляет небольшое количество электроэнергии. Это может привести к неполадкам.)
- Подзарядите аккумуляторный блок для повторного использования.

2 Зарядка аккумуляторного блока

При продаже аккумуляторный блок не заряжен. Зарядите перед первым использованием.



- Данное устройство может работать от сетевого адаптера и сетевого шнура без подзарядки.
- Вы также можете использовать устройство без подзарядки, подключив к нему автомобильный адаптер постоянного тока (→ стр. 26, Подключение автомобильного адаптера постоянного тока).

Экономия электроэнергии

Даже в выключенном состоянии устройство потребляет 0,4 Вт электроэнергии. Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите его вилку из сетевой розетки. При подключении сетевого шнура устройство будет находиться в режиме ожидания (светится индикатор [CHG]). Пока сетевой адаптер будет включен в розетку, первичная цепь будет находиться под напряжением.

[CHG] гаснет → светится*
 * Только при зарядке с выключенным устройством.

Продолжительность зарядки:
 → стр. 9, Примерное время зарядки и воспроизведения

По окончании зарядки отсоедините сетевой адаптер и сетевой шнур.

Примерное время зарядки и воспроизведения (в часах)

Аккумуляторный блок	Зарядка (когда устройство выключено)	Воспроизведение (при комнатной температуре с использованием наушников)			
		Уровень яркости ЖК-экрана			ЖК- экран выкл.
		-5	0	5	
CGR-H711 #1	4	6	3,5	2,5	8
CGR-H712 #2	7	12	7	5	16
CGR-H701 (не прилагается)	4	5,5	3	2	7

#1 в комплекте [DVD-LS80] (в качестве опции не используется)

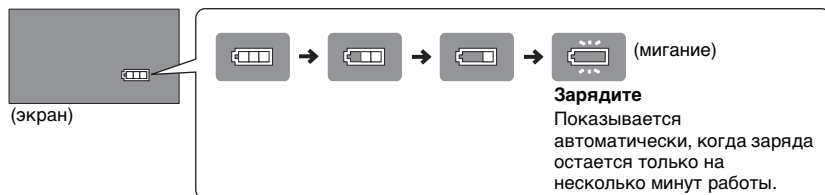
#2 в комплекте [DVD-LS82]

- В зависимости от использования, время может отличаться от указанного выше.
- Изменение яркости ЖК-экрана (→ стр. 12, При выборе "USER MODE").

Проверка остаточного заряда аккумуляторного блока

Когда устройство включено (→ стр. 10) и работает от аккумуляторного блока

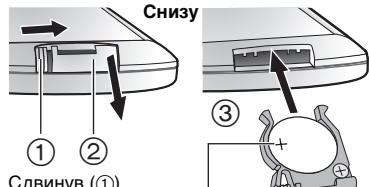
Нажмите кнопку [DISPLAY] для проверки индикатора на ЖК-экране (показывается в течение нескольких секунд).



3 Пульт ДУ [DVD-LS82]

Вставьте батарейку "таблеточного" типа (прилагается)

Снизу



Сдвинув (1),
вытяните (2).

Стороной + вверх
Литиевая батарейка: CR2025

Рабочий
диапазон



4 Регулирование угла ЖК-экрана

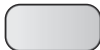


- При транспортировке устройства: закрывайте ЖК-экран. Не держите за ЖК-экран.
- Функции, управляемые аппаратными кнопками, деактивируются при закрытии ЖК-экрана.

Воспроизведение дисков

1 Откройте крышку.

OPEN



Гнездо наушников [🔊]
Мини стереоразъем ф3,5 мм

2 Вставьте диск и закройте крышку.

Защелкните на месте



Установите двухсторонние диски так, чтобы этикетка для стороны, которую вы хотите воспроизвести, была обращена вверх.

- **DVD-RAM:** Перед использованием извлеките диски из их картриджей.
- Некоторые диски начинают воспроизводиться автоматически при включении устройства.

3 Нажмите и удерживайте.



Устройство автоматически включится и начнется воспроизведение.

- При отображении индикатора "AUX" последовательно нажимайте кнопку [AV SELECT]. (Просмотр видео с другого оборудования → стр. 27)

4 Отрегулируйте громкость.



При использовании наушников уменьшите громкость перед их подключением.






- Чтобы воспроизвести музыку (**MP3**), изображения (**JPEG**) или видео (**MPEG4 DivX**) на диске DVD-RAM, который содержит главы (**DVD-VR**), выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 21, Other Menu).
- В режиме остановки устройство автоматически выключается через 15 минут (примерно через 5 минут при работе на аккумуляторной батарее).
- На +R/+RW-дисках суммарное количество заголовков может отображаться некорректно.
- В случае возникновения проблем обращайтесь к руководству по устранению неисправностей (→ стр. 28).

Примечание




- ДИСК ПРОДОЛЖАЕТ ВРАЩАТЬСЯ, ПОКА ОТОБРАЖАЮТСЯ МЕНЮ. По окончании нажмите кнопку [■, -OFF], чтобы продлить срок службы мотора устройства.

Эксплуатация

	Включает устройство/воспроизведение	Когда устройство выключено: Нажмите и держите нажатой для включения питания и начала воспроизведения. Когда устройство включено: Нажмите для начала воспроизведения.
	Пауза	Нажмите [▶, ON] для продолжения воспроизведения.
	Стоп	Позиция запоминается, когда на экране появляется сообщение "Press PLAY to resume play" (Нажмите PLAY для продолжения воспроизведения). • Нажмите [▶, ON] для продолжения. (Продолжение воспроизведения) Открытие крышки диска или нажатие на [■, -OFF] во время наличия на экране сообщения "Press PLAY to resume play" приводит к аннулированию запомненной позиции.
	Выключение устройства	Нажмите и удерживайте, пока на экране не появится "OFF".

	Пропуск	Нажмите [⏮ , ⏭]. DVD-VR Также возможен пропуск до меток.
	Поиск	Нажмите и держите нажатой [⏮ , ⏭] (до 5 шагов).
	Замедленное воспроизведение	Нажмите и держите нажатой [⏮ , ⏭] (до 5 шагов) в режиме паузы. Нажмите [▶ , ON] для возврата к нормальному воспроизведению. VCD [▶▶▶] только ● MPEG4 DivX : Не работает.
	Главное Меню	DVD-V
	Воспроизведение программ	DVD-VR (→ стр. 17)
	Playback Menu	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX (→ стр. 18)
	Меню	DVD-V
	Воспроизведение списков	DVD-VR (→ стр. 17)
	Navigation Menu	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX (→ стр. 18)
	Возврат	Возвращает к предыдущему экрану. VCD (с контролем воспроизведения) Возвращает в меню.
	Операции в меню	Нажмите [▲ ▼ ◀ ▶] для выбора позиции и нажмите [ENTER] для подтверждения.
	Number Select	VCD (с контролем воспроизведения) ① Пока отображается меню диска, нажмите [DISPLAY] для вывода на дисплей экранных меню. ② Нажмите [▲ ▼] для выбора "Number Select". ③ Нажмите [▶], затем [▲ ▼] для ввода номера. ● Нажмите и удерживайте [▲ ▼] для более быстрого изменения. ④ Нажмите [ENTER].
	Покадровый просмотр	DVD-VR DVD-V VCD В режиме паузы нажмите [◀ ▶]. VCD [▶▶▶] только
	Пропуск группы	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Нажмите [▲ ▼]. ● Не работает в режиме паузы.

Функции управления пульта ДУ DVD-LS82

	Вкл./выкл. устройства	● Когда устройство работает от аккумуляторного блока, оно не включается с пульта ДУ.
	Воспроизведение	Нажимайте для включения воспроизведения.
	Пропуск	Нажимайте [⏮ , ⏭]. DVD-VR Также возможен пропуск до меток.
	Поиск	Нажимайте [◀◀ , ▶▶] (до 5 шагов).
	Замедленное воспроизведение	В режиме паузы нажимайте [◀◀ , ▶▶] (до 5 шагов). Нажимайте [▶▶▶] (PLAY) для возврата к нормальному воспроизведению. ● VCD [▶▶▶] только ● MPEG4 DivX : Не работает.
	Ввод чисел	DVD-VR DVD-V VCD CD Например, чтобы выбрать 12: [≧10] → [1] → [2] WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Например, чтобы выбрать 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Полезные функции

Выбор режима просмотра изображения формата 4:3 на ЖК-экране



LCD-SIZE

Нажмите для изменения.

MONITOR NORMAL: Нормальное
MONITOR FULL: Растянутое по горизонтали
MONITOR OFF: Нет изображения

- Если вы не пользуетесь ЖК-экраном устройства, выберите "MONITOR OFF" для экономии электроэнергии. (Индикатор [ENTER] мигает)
- При закрытии ЖК-экран выключается автоматически.

Настройка качества изображения на ЖК-экране

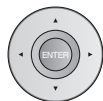


BRIGHT-LCD

Нажмите для изменения.

DAYLIGHT: Увеличение яркости изображения.
MOONLIGHT: Снижение яркости изображения.
USER MODE: → ниже

■ При выборе "USER MODE"



Нажмите [**▲▼**] для выбора позиции и [**◀▶**] для изменения настройки.

BRIGHT: Настройка яркости изображения (-5 до 5)

COLOUR: Регулирует цветовую насыщенность изображения (-5 до 5)

- Выход из экрана меню: Нажмите [**RETURN**].

Повторное воспроизведение

(Только если отображается истекшее время воспроизведения.)

JPEG: может использоваться, даже если истекшее время воспроизведения не отображается.)



REPEAT

Нажмите несколько раз, чтобы выбрать элемент для повтора.



Для повтора определенной части (A-B Repeat)

Только если отображается истекшее время воспроизведения.

Исключая **DVD-VR** (для неподвижных изображений) **DivX** **JPEG** и **MPEG4**

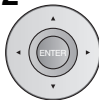
1

DISPLAY



Во время воспроизведения нажмите один раз.

2



① Нажмите [**▲▼**] для выбора "Other Settings".

② Нажмите [**▶**] затем [**▲▼**] для выбора "Play Menu".

③ Нажмите [**▶**], затем [**▲▼**] для выбора "A-B Repeat".

④ Нажмите [**ENTER**] в начальной и конечной точках.

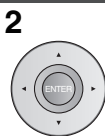


- Еще раз нажмите [**ENTER**] для отмены.

• Выход из экрана меню: Нажмите [**RETURN**].

Просмотр заголовков/программ для воспроизведения (Advanced Disc Review) DVD-VR DVD-V (Кроме +RI/+RW)

1
DISPLAY
Нажмите
один раз.



- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
- 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Play Menu".
- 3 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Advanced Disc Review".
- 4 Нажмите [ENTER].

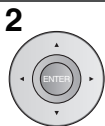
Просматривает каждый заголовок/программу.



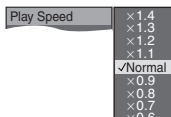
- 5 Нажмите [▶, ON] после того как вы найдете заголовок/программы для воспроизведения.
- Вы также можете просматривать диск через каждые 10 минут. Выберите "Interval Mode" (→ стр. 22, "Advanced Disc Review" в разделе "Disc").
 - В зависимости от положения воспроизведения данная функция может не работать.
 - **DVD-VR** Не работает:
 - с частью неподвижного изображения.
 - при воспроизведении списка воспроизведения.
 - **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Изменение скорости воспроизведения DVD-VR DVD-V

1
DISPLAY
Во время
воспроизведения
нажмите один
раз.



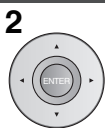
- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
- 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Play Speed".
- 3 Нажмите [ENTER] и [▲▼] для выбора "Normal" или "×0.6" до "×1.4" (с интервалом по 0,1 единицы).
- 4 Нажмите [ENTER].



- Нажмите [▶, ON] для возврата к нормальному режиму воспроизведения.
- После того, как вы измените скорость, H.Bass (→ стр. 15), Advanced Surround (→ ниже) и Sound Enhancement (→ стр. 21, Audio Menu) работать не будут.
- Эта функция может не работать в зависимости от параметров записи диска.
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Наслаждение объемным звучанием [Улучшенное звуковое окружение (Advanced Surround)] движущееся изображение с 2 или более каналами

1
DISPLAY
Нажмите
один раз.



- 1 Нажатием [▲▼] выберите "Other Settings".
- 2 Нажатием [▶], затем [▲▼] выберите "Audio Menu".
- 3 Нажатием [▶], затем [▲▼] выберите "Advanced Surround".
- 4 Нажатием [▶], затем [▲▼] выберите "SP 1 Natural", "SP 2 Enhanced", "HP 1 Natural" или "HP 2 Enhanced".
- 5 Нажмите [ENTER].

Эффект объемного звучания достигается при помощи 2 акустических систем (другого оборудования).

- При использовании наушников, нажмите для выбора "HP 1 Natural" или "HP 2 Enhanced".
- При использовании дисков, записанных с объемным звучанием, создается впечатление, что звук идет из колонок, расположенных с обеих сторон от вас.
- Оптимальным местом расположения является расстояние, в 3 до 4 раза превышающее расстояние между левой и правой колонками или ширину телевизора, в случае использования колонок телевизора.
- Данная функция не работает при включенной функции H.Bass (→ стр. 15).
- Не используйте в комбинации с эффектами объемного звучания другого оборудования.
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Полезные функции

Изменение звуковых дорожек Движущиеся изображения

1

DISPLAY

Нажмите один раз.

2



- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Audio".
- 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора звуковой дорожки.
- 3 Нажмите [ENTER].

DVD-VR DivX

Можно выбрать "L", "R" или "L R".

VCD

Можно выбрать "L", "R", "L R" или "L + R".

DVD-V (Диски караоке)

1 Нажмите [▲▼] для выбора "Vocal".

2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "On" или "Off" вокального сопровождения. Прочитайте дополнительную информацию инструкции диска.

• **DVD-L S82** Это меню можно также вызвать нажатием кнопки [AUDIO] на пульте дистанционного управления.

• **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].



Тип сигнала/данных

LPCM/DD Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигнала

kHz (кГц, частота выборки)/bit (бит)/ch (Количество каналов)

Пример: 3/2_1ch

1: Низкочастотный эффект (не показывается при отсутствии сигнала)

0: Нет объемного звучания

1: Монофоническое объемное звучание

2: Стерефоническое объемное звучание (левое/правое)

1: Центр

2: Фронтальная левая + Фронтальная правая

3: Фронтальная левая + Фронтальная правая + Центр

- **DivX** При изменении режима аудио на видеодисках DivX может потребоваться некоторое время для начала воспроизведения.

Изменение субтитров Диски с субтитрами

1

DISPLAY

Нажмите один раз.

2



DVD-VR DVD-V VCD DivX

1 Нажмите [▲▼] для выбора "Subtitle".

2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Off" или "On" и языка субтитров.

3 Нажмите [ENTER].

• На дисках + R/+ RW номер субтитров может показываться для субтитров, которые не отображаются на экране.

• **DVD-VR** (с информацией включения/отключения субтитров)

– Можно выбрать только Вкл или Выкл.

– Информация включения/отключения субтитров не может быть записана на DVD-рекодерах компании Panasonic.

• **DVD-L S82** Это меню можно также вызвать нажатием кнопки [SUBTITLE] на пульте дистанционного управления.

• **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].



Выбор ракурса DVD-V с несколькими ракурсами / Поворот неподвижного изображения JPEG

1

DISPLAY

Нажмите один раз.

2



1 Нажмите [▲▼] для выбора "Angle" или "Rotate Picture".

2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора ракурса или поворота неподвижного изображения.

3 Нажмите [ENTER].

• **DVD-L S82** Это меню можно также вызвать нажатием кнопки [ANGLE] на пульте дистанционного управления.

• **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].



Отображение текущего состояния воспроизведения (Quick OSD)

■ Основные параметры



Нажмите два раза.

■ Дополнительные параметры



Нажмите три раза.



Пример: **DVD-V**

См. стр. 14 для изменения звуковых дорожек

См. стр. 14 для изменения субтитров

См. стр. 14, Выберите "Angle" для изменения ракурса

Формат кадра текущего воспроизводимого заголовка

Общее время текущего воспроизведения текущего воспроизводимого заголовка

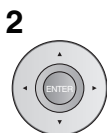
- **MPEG4 DivX** Во время поиска видео и аудио информация не отображаются.
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Высококачественное воспроизведение звука и видео

Улучшенное воспроизведение низких частот на колонках (H.Bass) **DVD-V** **DVD-VR**

1

Нажмите один раз.



- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
 - 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Audio Menu".
 - 3 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "H.Bass".
 - 4 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "On" или "Off".
 - 5 Нажмите [ENTER].
- Действительно для 5.1-канального звука на дисках DVD-Video и DVD-VR. Действует также для некоторых дисков с 2-канальным звуком.
 - При искажениях звука или появлении помех установите на "Off".
 - **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

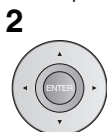


Воспроизведение изображения с соответствующим качеством для наслаждения фильмами (Cinema1/Cinema2)

Cinema1: Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах.
Cinema2: Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах.

1

Нажмите один раз.



- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
 - 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Picture Menu".
 - 3 Нажмите [▶] для выбора "Picture Mode".
 - 4 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Cinema1" или "Cinema2".
 - 5 Нажмите [ENTER].
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

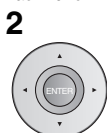


Снижение помех в изображении (Depth Enhancer/MPEG DNR)

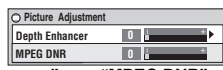
Depth Enhancer: Уменьшает грубые фоновые помехи, чтобы получить большее ощущение глубины.
MPEG DNR: Смягчает помехи и уменьшает дымку, возникающую вокруг контрастных участков изображения.

1

Нажмите один раз.



- 1 В действии 2—4 (→ выше, Cinema1/Cinema2), выберите "User" и нажмите [ENTER].
 - 2 Нажмите [▲▼] для выбора "Picture Adjustment" и нажмите [ENTER].
 - 3 Нажмите [▲▼] для выбора "Depth Enhancer" или "MPEG DNR".
 - 4 Нажмите [◀▶] для изменения настройки. (Depth Enhancer: от 0 до +4, MPEG DNR: от 0 до +3)
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].



Вышеуказанные функции могут быть недоступными для дисков с некоторыми параметрами записи.

Воспроизведение по заданной программе/ воспроизведение в произвольном порядке Исключая DVD-VR

DVD-LS82 (Только пульт ДУ)

PLAYMODE



В режиме остановки
**Нажимайте для
переключения.**

Воспроизведение по
заданной программе

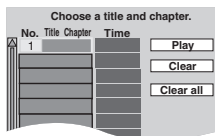
→ Воспроизведение в
произвольном порядке

← Выкл (Обычное воспроизведение) ←

- Отключайте воспроизведение дисков HighMAT при использовании режимов воспроизведения программы и в случайном порядке.
Выберите "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 21).

Воспроизведение по заданной программе (до 32 элементов)

Например: **DVD-V**



1



Нажатием кнопки
выберите элемент
(→ стр. 11, Ввод чисел).

2



Повторите эту операцию для
программирования остальных
элементов.

Выбор всех элементов (на диске, во фрагменте или группе)

Нажатием кнопку [ENTER] и [▲▼] выберите "ALL", затем снова нажмите [ENTER] для ввода.

Изменение программы

Выберите элемент при помощи кнопок [▲▼].

–Для изменения элемента повторите операцию 1.

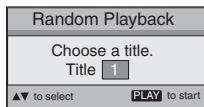
–Для удаления элемента нажмите [CANCEL] (или выберите "Clear" и нажмите [ENTER]).

Удаление всей программы

Выберите "Clear all" и нажмите [ENTER]. Также удаление всей программы происходит при выключении аппарата или открытии лотка для диска.

Воспроизведение в произвольном порядке

Например: **DVD-V**



1



Нажатием кнопки
выберите элемент
(→ стр. 11, Ввод чисел).

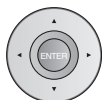
2



Для выхода из режима воспроизведения программы или в случайном порядке

В режиме остановки несколько раз нажмите [PLAYMODE].

Воспроизведение дисков HighMAT™ WMA MP3 JPEG



Пока отображается меню
Нажмите [▲▼◀▶] для выбора
позиции и нажмите [ENTER].



Меню:
Служит для перехода в следующее
меню, которое показывает списки
воспроизведения или другое меню.



Список воспроизведения:
Начнется воспроизведение.

- Для возврата к экрану меню нажмите [TOP MENU], затем несколько раз нажмите [RETURN].
- Для изменения фона меню нажмите [DISPLAY]. Фон сменится на фон, записанный на диске.
- **Отображение/аннулирование экрана дисплея:** нажмите [TOP MENU].

Выбор из списка

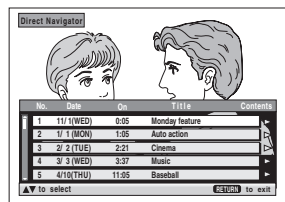
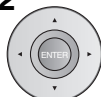
1. Нажмите [MENU].
 2. Нажмите [◀], затем [▲▼] для переключения между списками "Playlist", "Group" и "Content".
 3. Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора позиции и нажмите [ENTER].
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [MENU].



Воспроизведение программ/списков DVD-VR

- Заголовки отображаются только если они были введены.
- Списки воспроизведения и заголовки не могут быть отредактированы.

1 Воспроизведение программ: Воспроизведение списков: 2



Нажмите [▲▼]
для выбора
программы или
списка
воспроизведения
и нажмите
[ENTER].

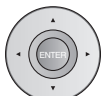
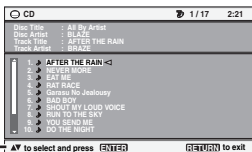
- Только если диск содержит список воспроизведения.

- **DVD-LS82** Также можно использовать **цифровые кнопки** пульта ДУ (→ стр. 11).
- Нажмите [▶] для показа содержания программы (Только при воспроизведении программы).
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Воспроизведение CD-дисков с использованием меню CD

Заголовки появляются при воспроизведении CD-дисков с функцией текста.

1 Пример: CD с функцией текста 2



Нажмите [▲▼] для
выбора дорожек и
нажмите [ENTER].

- **Выход из экрана меню:**
Нажмите [RETURN].

Нажмите [DISPLAY] для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором состояния воспроизведения.

Воспроизведение дисков, содержащих звук (WMA/MP3), изображения (JPEG) и видео (MPEG4/DivX)

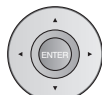
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 21, Other Menu) в следующих случаях:

- Для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT
- Воспроизведение музыки (**MP3**), изображений (**JPEG**) или видео (**MPEG4 DivX**) на диске DVD-RAM, который содержит главы (**DVD-VR**)

• Для возврата к воспроизведению глав (**DVD-VR**) выберите "Play as DVD-VR" в "Other Menu" (→ стр. 21).

Воспроизведение позиций в обычном порядке (Playback Menu)



Пока отображается меню

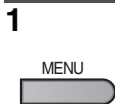
Нажмите [**▲▼**] для выбора "All", "Audio", "Picture" или "Video" и нажмите [ENTER].

- Отображение/аннулирование экрана дисплея: Нажмите [TOP MENU].

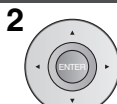
Playback Menu	
All	Total 438
WMA/MP3	Total 9
Audio	Total 9
JPEG	Total 427
Picture	Total 427
MPEG4 and DivX	Total 2
Video	Total 2

▲▼ to select and press [ENTER]

Воспроизведение с выбранной позиции (Navigation Menu)



Нажмите один раз.



Нажмите [**▲▼◀▶**] для выбора группы и нажмите [ENTER].

- Для воспроизведения композиций группы по порядку: Нажмите [ENTER].
- Для начала воспроизведения с выбранной композиции: Нажмите [**▲▼**] для выбора и нажмите [ENTER].

Номер группы и содержания, воспроизводимого в настоящее время

Группа Содержание

Текущий выбранный номер

JPEG
 WMA/MP3
 MPEG4 и DivX видео

- Чтобы прослушивать файлы WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите файл WMA/MP3. (Обратный порядок выбора не действует.)
- Выход из экрана: Нажмите [MENU].

Использование подменю

При отображении меню навигации (→ см. выше).

- 1 Нажмите [DISPLAY].
- 2 Нажмите [**▲▼**] для выбора подменю и нажмите [ENTER].

Подменю

✓ Multi	Группы и содержание
List	Только содержание
Tree	Только группы
Thumbnail	Эскизы изображений JPEG
Next group	К следующей группе
Previous group	К предыдущей группе
✓ All	Все содержание
Audio	Только файлы WMA/MP3
Picture	Только файлы JPEG
Video	Только MPEG4 и DivX видео
✓ Help display	Для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором состояния воспроизведения
Find	Для поиска по названию композиции или группы (→ см. ниже)

Поиск по названию содержания или группы

Нажмите [**◀▶**] и выделите название группы для поиска группы или название композиции для поиска композиции.

- 1 Выберите "Find" и нажмите [ENTER]. (→ см. выше)
- 2 Нажмите [**▲▼**] для выбора символа и нажмите [ENTER].



- Повторите для ввода другого символа.
- Поиск также включает строчные буквы.
- Нажмите и удерживайте нажатой [**◀▶**] для пропуска между A, E, I, O и U.
- Нажмите [**◀**] для удаления символа.
- Сотрите звездочку (*) для поиска названий, начинающихся с этого символа.

- 3 Нажмите [**▶**] для выбора "Find" и нажмите [ENTER]. Появится экран результатов поиска.
- 4 Нажмите [**▲▼**] для выбора композиции или группы и нажмите [ENTER].

О материалах DivX VOD

Содержание DivX Video-on-Demand (VOD) шифруется для защиты авторских прав. Для воспроизведения материалов DivX VOD на данном устройстве, вам сначала необходимо зарегистрировать устройство.

Следуйте онлайн инструкциям для приобретения материалов DivX VOD, для ввода регистрационного кода устройства и его регистрации. Для дополнительной информации DivX VOD посетите web-сайт www.divx.com/vod.

Показ регистрационного кода устройства

(→ стр. 23, “DivX Registration” в разделе “Others”)



8 буквенно-цифровых символов

- Мы рекомендуем записать этот код для последующих ссылок.
- После первого воспроизведения материалов DivX VOD, в “DivX Registration” будет показываться следующий регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код для приобретения материалов DivX VOD. Если вы используете этот код для приобретения материалов DivX VOD, и затем воспроизведете эти материалы на устройстве, вы больше не сможете воспроизводить любые материалы, приобретенные вами с использованием предыдущего кода.
- Если вы приобретете материалы DivX VOD с использованием регистрационного кода, отличающегося от кода этого устройства, вы не сможете воспроизвести эти материалы. (На дисплее появляется сообщение “Authorization Error”).

Относительно материалов DivX, которые могут быть воспроизведены только ограниченное количество раз

Некоторые материалы DivX VOD могут быть воспроизведены только ограниченное количество раз. При воспроизведении таких материалов будет показываться оставшееся число раз воспроизведения. Вы не сможете воспроизвести эти материалы, когда оставшееся число раз воспроизведения будет равно нулю. (показывается сообщение “Rented Movie Expired”).

При воспроизведении таких материалов

- Количество раз, оставшихся для воспроизведения, будет уменьшаться на единицу, если
 - вы выключили устройство или вывели на экран меню “Setup”;
 - вы нажали [■]. (Нажмите [■] для прекращения воспроизведения.)
 - нажать [◀◀, ▶▶] или [◀, ▶] (DVD-LS82 Пульт ДУ) и т.д. и перейти на другой материал или начать воспроизведение материала с начала.
- Функция продолжения воспроизведения (→ стр. 10, Стоп) не работает.

Использование экранных меню

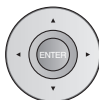
1

DISPLAY



Нажмите один раз.

2



① Нажмите [**▲▼**] для выбора меню.

② Нажмите [**▶**] для перехода к следующему меню и [**▲▼**] для установки.

При необходимости, повторите действие ②.

- Показанные позиции различаются в зависимости от типа программного обеспечения.
- Нажмите [**◀**] для перехода к предыдущему меню.
- **DVD-LS82** Опции выбираются при помощи **цифровых кнопок** и кнопки [**ENTER**] на пульте дистанционного управления.
- Если настройка не изменена, нажмите [**ENTER**].
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [**RETURN**].

Главные меню

Program, Group, Title Chapter, Track, Playlist Content	Чтобы начать с определенной позиции <ul style="list-style-type: none">• Нажмите [▲▼] Для выбора и нажмите [ENTER].• Нажмите и удерживайте кнопку [▲▼] для более быстрого изменения.
Time	Для пропуска по нарастающей или убывающей (Time Slip только для воспроизведения) (Исключая +R/+RW) <ol style="list-style-type: none">1. Дважды нажмите кнопку [ENTER], чтобы отобразился индикатор Time Slip.2. Нажмите [▲▼] для выбора времени и нажмите [ENTER].<ul style="list-style-type: none">• Нажмите и удерживайте кнопку [▲▼] для более быстрого изменения. Для изменения индикации оставшегося/истекшего времени
Video	Для показа количества пикселей DivX fps (frame per second) также показывается на экране.
Audio	(→ стр. 14, Изменение звуковых дорожек) Для показа текущей скорости передачи данных или частоты выборки
Number Select VCD (с контролем воспроизведения)	Для ввода номера <ul style="list-style-type: none">• Нажмите и удерживайте кнопку [▲▼] для более быстрого изменения.
Thumbnail	Для показа эскизов изображений
Subtitle	(→ стр. 14, Изменение субтитров)
Marker (VR)	Для вызова маркера, записанного на DVD-видеорекодерах
Angle	(→ стр. 14, Выбор ракурса)
Rotate Picture	(→ стр. 14, Поворот неподвижного изображения)
Slideshow	Для включения/выключения слайд-шоу Для изменения времени показа слайд-шоу ("1 Fast" до "5 Slow") <ul style="list-style-type: none">• При использовании слайд-шоу функция пропуска/поворота изображения в зависимости от положения воспроизведения может работать некорректно.
Other Settings	(→ См. ниже)

Другие настройки (Other Settings)

Play Speed	(→ стр. 13, Изменение скорости воспроизведения)
Play Menu	(Только когда может показываться истекшее время воспроизведения. JPEG: Функция повтора может использоваться.)
Repeat	(→ стр. 12, Повторное воспроизведение)
A-B Repeat	(→ стр. 12)
Advanced Disc Review	(→ стр. 13)

Picture Menu

Picture Mode	(→ стр. 15, Cinema1/Cinema2/Depth Enhancer/MPEG DNR)
Source Select DivX	При выборе "Auto" способ создания материалов DivX определяется автоматически и выводится на экран. При наличии искажений изображения выберите "I (Interface)" или "P (Progressive)" в зависимости от способа создания, используемого при записи материалов на диск. Auto I (Interface) P (Progressive)

Audio Menu

H.Bass	(→ стр. 15)
Advanced Surround	(→ стр. 13)
Dialogue Enhancer	Чтобы легче прослушивать диалоги в фильмах DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-канальный или более, с диалогами, записанными на центральном канале) DivX (Dolby Digital, 3-канальный или более, с диалогами, записанными на центральном канале) On ↔ Off
Sound Enhancement	Вы можете наслаждаться прекрасным звучанием, сходным с аналоговым. DVD-VR DVD-V (записанные только с 48 кГц) VCD CD WMA MP3 (записанные с частотой, отличной от 8 кГц, 16 кГц или 32 кГц) On ↔ Off <ul style="list-style-type: none">• Данная функция не работает с функцией MP3 на дисках DVD-RAM или DVD-R/RW.• Данная функция не работает, когда H.Bass (→ стр. 15) или Advanced Surround (→ стр. 13) включены.• Эта функция может не работать для дисков с некоторыми параметрами записи.

Display Menu

Information	On ↔ Off
Subtitle Position	от 0 до -60 (с шагом в 2 единицы)
Subtitle Brightness	Auto , от 0 до -7
Just Fit Zoom	Движущиеся изображения Расширяет изображение формата "почтовый конверт" до размера экрана. Нажмите [▲▼] для выбора предустановленного формата или "Auto". DVD-VR DVD-V VCD Auto ↔ 4:3 Standard ↔ European Vista ↔ 16:9 Standard ↕ Cinemascope2 ↔ Cinemascope1 ↔ American Vista ↔ • Отображение в заданном формате возможно не для всех дисков. MPEG4 DivX Standard ↔ Original ↕ Full ↔
Manual Zoom	Движущиеся изображения Нажмите [▲▼] для точной настройки. (Нажмите и удерживайте для ускоренного изменения.) -от ×1,00 до ×1,60 (с шагом в 0,01 единицы) -от ×1,60 до ×2,00 (с шагом в 0,02 единицы) MPEG4 DivX только -от ×2,00 до ×4,00 (с шагом в 0,05 единицы) В зависимости от подключенного телевизора и его настроек масштабирование до ×4,00 может быть невозможно.
Bit Rate Display	Движущиеся изображения On ↔ Off
GUI See-through	Off, On, Auto (Включается автоматически, когда изображение появляется на экране.)
Other Menu	
Setup	(→ стр. 22, Изменение настроек плеера)
Play as DVD-VR Play as HighMAT или Play as Data Disc	Выбирайте "Play as Data Disc" в следующих случаях: - Для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT. - Воспроизведение музыки (MP3), изображений (JPEG) или видео (MPEG4 DivX) на диске DVD-RAM, который содержит главы (DVD-VR) • Для возврата к воспроизведению глав (DVD-VR), выберите "Play as DVD-VR".

Изменение настроек плеера

- Измените в соответствии с требованиями, руководствуясь страницами с 22 по 23.
- Подчеркнутые позиции являются настройками, установленными на заводе-изготовителе.

Настройки сохраняются, даже при переключении устройства в режим ожидания.

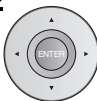
1

DISPLAY



Нажмите один раз.

2



Меню Позиция Содержание



- Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
- Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Other Menu".
- Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Setup".
- Нажмите [ENTER].

- Нажмите [▲▼◀▶] для выбора меню, элемента, содержимого и нажмите [ENTER].
- Для ввода цифр: выберите с помощью [▲▼] и нажмите [ENTER].
- Для возврата к предыдущему экрану: нажмите [RETURN].
- **Выход из экрана меню:** нажмите [RETURN].
- **DVD-LS82** Это меню можно также вызвать нажатием кнопки [SETUP] на пульте дистанционного управления.

Раздел "Disc"

Audio	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****#3 	<ul style="list-style-type: none"> • Original *#1 	Варианты языков <ul style="list-style-type: none"> • French • Polish • Hungarian • German • Spanish • Russian • Czech
Subtitle	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic*#2 • Other*****#3 	<ul style="list-style-type: none"> • English 	
Menus	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****#3 		
Advanced Disc Review Выбирает тип просмотра (→ стр. 13).	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode: Просматривает каждый заголовок/программу. • Interval Mode: Просматривает каждые 10 минут. 		
Ratings Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Следуйте инструкциям на экране.	Установка оценок (Когда выбран уровень 8) <ul style="list-style-type: none"> • 8 No Limit • 1 до 7: Для запрета воспроизведения DVD-Video с соответствующим уровнем оценки, установленным на нем. • 0 Lock All: Для предотвращения воспроизведения дисков без уровня оценки. При установке уровня оценки появляется экран пароля. Следуйте инструкциям на экране. 		

Не забудьте ваш пароль.


На экране появляется сообщение, если в устройство установлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень оценки. Следуйте инструкциям на экране.

*1 Выбирается оригинальный язык, предназначенный для диска.

*2 Если язык, выбранный для раздела "Audio", отсутствует, субтитры появятся на этом языке (Если они имеются на диске).

*3 Введите код в соответствии с таблицей на странице 23.

Раздел "Video"

TV Aspect Выберите настройку, соответствующую вашему телевизору и предпочтениям.	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Телевизор обычного формата (4:3) Край широкоэкранного изображения обрезается так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском). • 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранное изображение показывается в формате 4:3. • 16:9: Широкоэкранный телевизор Для переключения формата изображения используйте режимы формата кадра телевизора. 	
Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field: Изображение не является нерезким, однако качество изображения хуже. • Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким. 	
NTSC Disc Output При воспроизведении дисков NTSC выберите выход PAL 60 или NTSC.	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: При подключении к телевизору PAL. • NTSC: При подключении к телевизору NTSC. 	
Picture/Video Output Выберите формат видеосигнала, который будет воспроизводиться для JPEG, MPEG4 и DivX видео.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • NTSC/PAL60: Выход будет зависеть от настройки "NTSC Disc Output" (→ выше). Измените настройку, если воспроизводимое изображение неровное.	

Раздел "Audio"

Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> ● Off ● On: Отрегулируйте для отчетливого воспроизведения даже при низком уровне громкости, с помощью сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звука. Удобно при ночных просмотрах. (Работает только с Dolby Digital).
----------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Раздел "Display"

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> <li style="margin-right: 10px;">● English <li style="margin-right: 10px;">● Français <li style="margin-right: 10px;">● Deutsch <li style="margin-right: 10px;">● Polski <li style="margin-right: 10px;">● Español <li style="margin-right: 10px;">● Magyar <li style="margin-right: 10px;">● Русский <li style="margin-right: 10px;">● Česky
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> ● On ● Off
Background during Play Выберите фон во время воспроизведения JPEG, MPEG4 и DivX видео.	<ul style="list-style-type: none"> ● Black ● Grey

Раздел "Others"

DivX Registration	Вам необходим этот код регистрации для приобретения и воспроизведения материалов DivX Video-on-Demand (VOD). (→ стр. 19)
Re-initialise Setting Возвращает все значения в меню Setup к установкам по умолчанию.	<ul style="list-style-type: none"> ● Yes: Экран пароля показывается в случае установки "Ratings" (→ стр. 22). Введите такой же пароль и нажмите [ENTER]. Когда на экране появляется сообщение "Initialised", подождите около 10 секунд. Нажмите [ENTER], затем выключите и снова включите устройство. ● No

Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Волонгский: 8679	Йоруба: 8979	Малайский: 7783	Санскрит: 8365	Узбекский: 8590
Азербайджанский: 6590	Волоф: 8779	Казахский: 7575	Малайялам: 7776	Сербский: 8382	Украинский: 8575
Аймара: 6589	Вьетнамский: 8673	Камбоджийский: 7577	Мальтийский: 7784	Сербскохорватский: 8372	Урду: 8582
Албанский: 8381	Галицийский: 7176	Каннада: 7578	Маори: 7773	Сингальский: 8373	Фарси: 7079
Амхарский: 6577	Голландский: 7876	Каталонский: 6765	Маратхи: 7782	Синдхи: 8368	Финский: 7073
Английский: 6978	Гренландский: 7576	Кашмирский: 7583	Молдавский: 7779	Словацкий: 8375	Фиджи: 7074
Арабский: 6582	Греческий: 6976	Кечуа: 8185	Монгольский: 7778	Словенский: 8376	Французский: 7082
Армянский: 7289	Грузинский: 7565	Киргизский: 7589	Науру: 7865	Сомалийский: 8379	Фризский: 7089
Ассамский: 6583	Гуарани: 7178	Китайский: 9072	Немецкий: 6869	Суахили: 8387	Хауса: 7265
Афарский: 6565	Гуджарати: 7185	Корейский: 7579	Непальский: 7869	Суданский: 8385	Хинди: 7273
Африкаанс: 6570	Гэльский: 7168	Корсиканский: 6779	Норвежский: 7879	Тагальский: 8476	Хорватский: 7282
Баскский: 6985	Датский: 6865	Коса: 8872	Ория: 7982	Таджикский: 8471	Чешский: 6783
Бангладеш: 6678	Зулусский: 9085	Курдский: 7585	Пенджабский: 8065	Тайский: 8472	Шведский: 8386
Башкирский: 6665	Иврит: 7387	Лаосский: 7679	Персидский: 7065	Тамильский: 8465	Шона: 8378
Бенгальский: 6669	Идиш: 7473	Латвийский: 7686	Польский: 8076	Татарский: 8484	Эсперанто: 6979
Белорусский: 6669	Индонезийский: 7378	Латынь: 7665	Португальский: 8076	Тви: 8487	Эстонский: 6984
Бирманский: 7789	Интерлингва: 7365	Латвиский: 7686	Пушту: 8084	Телугу: 8469	Яванский: 7487
Бихари: 6672	Ирландский: 7165	Лингала: 7678	Пушту: 8083	Тибетский: 6679	Японский: 7465
Болгарский: 6671	Исландский: 7383	Литовский: 7684	Ретороманский: 8277	Тигриния: 8473	
Бретонский: 6682	Испанский: 6983	Македонский: 7775	Румынский: 8279	Тонга: 8479	
Бутанский: 6890	Итальянский: 7384	Малагасийский: 7771	Русский: 8285	Турецкий: 8482	
Валлийский: 6789			Самоанский: 8377	Туркменский: 8475	
Венгерский: 7285					

Использование в автомобиле

- Не кладите устройство на поверхности, которые могут нагреться, например, на приборную панель. Это может привести к неполадкам, поскольку устройство не обладает теплостойкостью.
- Водителю нельзя управлять данным аппаратом во время движения автомобиля. Нельзя использовать данный аппарат там, где водитель может видеть изображение на его экране.
Водитель, управляющий данным аппаратом или просматривающий изображение на экране аппарата во время движения автомобиля, отвлекается от управления, что может привести к серьезной аварии с причинением травм и материального ущерба.

Держатель для монтажа на подголовнике позволяет смотреть видео, сидя на заднем сиденье

Закрепив устройство с задней стороны переднего сиденья, можно смотреть видео, сидя на заднем сиденье.

- Вставьте диск или карту перед закреплением устройства в держателе для монтажа на подголовнике.

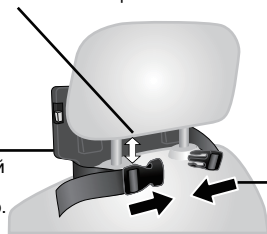
- Во избежание травм и дорожно-транспортных происшествий не закрепляйте и не снимайте устройство во время езды, не монтируйте держатель в следующих местах:
 - где-либо кроме задней стороны сиденья
 - там, где устройство сужает обзор водителю или мешает ему управлять автомобилем
 - в местах, где он может помешать срабатыванию надувных подушек безопасности
 - в местах, где он может создавать помехи для приборов и органов управления
- Убедитесь, что ремень держателя надежно застегнут, и проверьте крепление устройства.
Устройство, соскочившее с крепления при дорожно-транспортном происшествии, резком ускорении или торможении, может причинить травму.

1 Смонтируйте держатель на подголовнике переднего сиденья.

- ① Отрегулируйте подголовник так, чтобы до спинки сиденья оставался зазор около 3 см.
- ② Пристегните застежку и туго затяните ремень вокруг стоек подголовника.

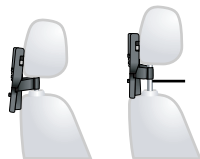
Держатель для монтажа на подголовнике (прилагается)

Смонтируйте держатель на сиденье стороной с наклейкой к заднему сиденью.



Вид сбоку

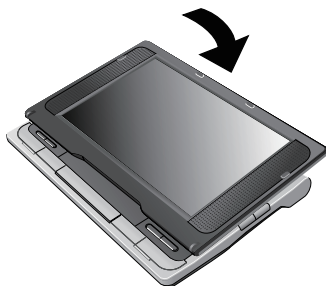
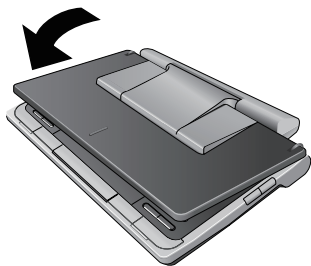
ПРАВИЛЬНО НЕПРАВИЛЬНО



Если это расстояние будет более, чем 3 см., устройство будет зафиксировано ненадежно, что может привести к травме в случае аварии и т.д.

2 Выбор нужного положения монитора.

- ① Сложите монитор в направлении передней стороны устройства.
- ② Разверните монитор назад экраном наружу.



3 Закрепление устройства на держателе.

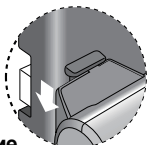
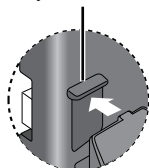
Удерживая устройство обеими руками, установите его под выступы на держателе. Отожмите устройство вниз примерно на 4–5 мм так, чтобы выступы на держателе вошли в пазы с тыльной стороны устройства.

• Перед использованием выполните проверку по следующим пунктам.

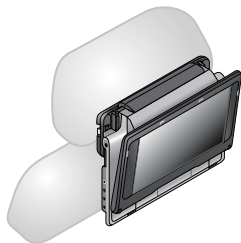
–Убедитесь, что держатель надежно закреплен на устройстве.

–Убедитесь, что устройство установлено без люфта и не сдвигается вверх.

Совместите с выступами здесь.

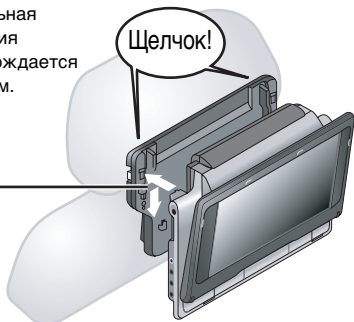


Изображение смонтированного держателя



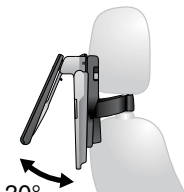
Правильная фиксация сопровождается щелчком.

Щелчок!



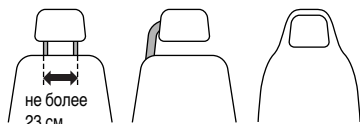
Во избежание искажения звука или повреждения из-за вибрации в автомобиле, используйте монитор в открытом положении, как показано на рисунке справа. Наклон монитора регулируется примерно до угла 30°.

- Во время езды угол наклона монитора может измениться из-за вибрации и т.п.



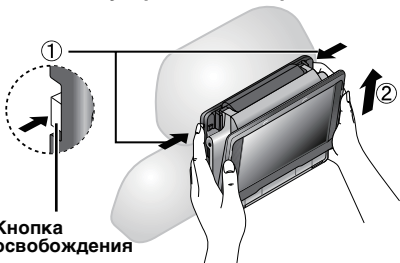
- Держатель невозможно смонтировать на подголовниках некоторых типов.

ПРАВИЛЬНО НЕПРАВИЛЬНО



В случае аварии и т.д. крепление устройства может ослабнуть, что приведет к травме.

Снятие устройства с держателя



Кнопка освобождения

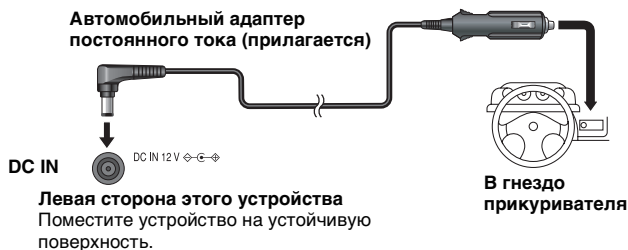
- ① Вдавите кнопки освобождения (слева и справа) в направлении центра держателя.
 - ② Приподнимите и снимите устройство.
- Нажимайте эти кнопки только тогда, когда хотите снять устройство с держателя.

Использование в автомобиле

Подключение автомобильного адаптера постоянного тока

Перед подключением обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля или проконсультируйтесь с дилером.

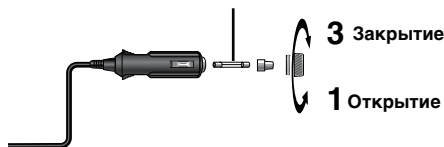
- Подключите к прикуривателю автомобиля с напряжением бортовой сети 12 В. Устройство несовместимо с автомобилями, бортовая сеть которых работает с напряжением 24 В.
- Этот специальный автомобильный адаптер рассчитан на подключение к сети с минусом на массу. Использование этого автомобильного адаптера в автомобилях с плюсом на массу может привести к неполадкам или возгоранию.



Замена предохранителя

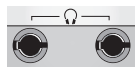
Для замены используйте только предохранитель на 2,5 А для напряжения 125 В/250 В. Использование других типов предохранителей может привести к пожару.

2 Замените предохранитель. (тип 125 В/250 В, 2,5 А)



Предупреждения

- **Во избежание разрядки аккумулятора автомобиля**
 - Отсоединяйте автомобильный адаптер от прикуривателя после использования устройства. Автомобильный адаптер продолжает потреблять небольшое количество электроэнергии, даже когда он не используется. Если же в устройстве установлен аккумуляторный блок, начинается его подзарядка, что приведет к увеличению потребления энергии.
 - Избегайте продолжительного использования автомобильного адаптера при неработающем двигателе.
- При питании устройства от автомобильного адаптера выключите его перед выключением двигателя автомобиля. В противном случае функция продолжения воспроизведения (→ стр. 10) может не работать.
- Не натягивайте шнур.
- Мы не несем никакой ответственности за повреждения в результате неправильной установки.



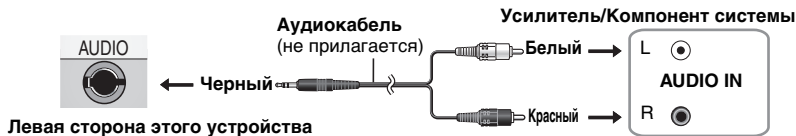
(Левая сторона этого устройства)

Подключив гнездо наушников с левой стороны устройства к аудиосистеме автомобиля при помощи автомобильного стереофонического адаптера (не прилагается), вы можете воспроизводить звук через аудиосистему автомобиля.

Использование данного устройства с другим оборудованием

Перед подключением выключите все устройства и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.

Стерефоническое воспроизведение звука

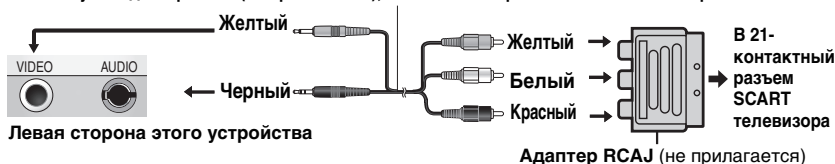


Просмотр на телевизоре

Подключите видеовыход данного устройства непосредственно к телевизору.



Используйте адаптер RCAJ (не прилагается), если телевизор имеет 21-контактный разъем SCART.



- Динамики устройства не имеют магнитного экранирования. Не устанавливайте устройство рядом с телевизорами, персональными компьютерами или другими устройствами, чувствительными к магнитным полям. Не размещайте данное устройство и магнитные карты (банковские, проездные карточки и т.п.) рядом друг с другом.
- При увеличении громкости телевизора во время воспроизведения с данного устройства, громкость может стать слишком большой при переключении телевизора на прием телепрограмм. Перед переключением следует уменьшить громкость до нормального уровня.

Просмотр видео с другого оборудования

1 Подключите оборудование к данному устройству.



2 Нажатием [AV SELECT] выберите "AUX".

На дисплее устройства отобразится индикатор "AUX".

- Управляйте воспроизведением с подключенного оборудования. (Прочитайте инструкцию по эксплуатации подключенного оборудования.)
- В режиме "AUX" устройство не выключается автоматически. Выключайте устройство после использования.

Руководство по устранению неисправностей

Перед тем как обращаться в мастерскую, выполните следующие проверки. Если у вас возникли сомнения относительно некоторых пунктов проверки или указанные рекомендации не решают проблему, проконсультируйтесь с вашим дилером относительно дальнейших действий. (Страницы ссылок указаны в скобках.)

Следующие признаки не свидетельствуют о неполадках.

- Шум, издаваемый сетевым адаптером во время подзарядки.
- Нагрев аккумуляторного блока во время подзарядки или использования.
- Нагрев поверхности и окружающего пространства вокруг устройства при его длительном использовании.

Питание

Нет питания.

- Проверьте подключение сетевого адаптера или аккумуляторного блока. (8)
- **DVD-LS82** Если аппарат работает от аккумуляторной батареи, он не будет включаться с пульта ДУ.
- Устройство имеет цель защиты, срабатывающую при его перегреве или переохлаждении. Если сработала защита, устройство не будет работать. Используйте устройство при температуре от 5 °C до 35 °C.

Устройство выключается автоматически.

- Устройство выключается автоматически приблизительно через 15 минут (через 5 минут при работе от аккумуляторного блока) бездействия для экономии питания. Включите устройство снова.

Аккумуляторный блок не заряжается или индикатор [CHG] не светится.

- Время зарядки увеличивается при слишком высокой или слишком низкой температуре окружающей среды, а в некоторых условиях зарядка невозможна вообще.
- Проверьте подключение сетевого адаптера или аккумуляторного блока. (8)

Значительное снижение времени воспроизведения после зарядки.

- Закончился срок службы аккумуляторного блока (Он рассчитан примерно на 300 зарядок).

Устройство не работает

Устройство не реагирует на нажатие любой кнопки.

- Это устройство не может воспроизводить диски, отличные от указанных в данной инструкции. (6)
- Устройство может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо других внешних факторов. Выключите устройство и затем снова включите его. Либо выключите устройство, отсоедините его от источника питания (от сети или аккумуляторного блока), а затем снова подключите его.
- Образовался конденсат: Подождите 1 до 2 часа, пока он не испарится.
- Правильно вставьте диск. (10)

DVD-LS82 Устройство не реагирует на нажатие кнопок пульта ДУ.

- Проверьте правильность установки батареек. (9)
- Батарейки разрядились: замените батарейки. (9)
- Направьте пульт ДУ на датчик дистанционного управления и нажимайте кнопки. (9)

Вы забыли ваш пароль оценок.

- В режиме "стоп" нажмите и держите нажатой [**◀◀**] и [**▶▶**] на устройстве и затем нажмите и держите нажатой [**▶**, **ON**] на устройстве до тех пор пока сообщение "Initialised" не исчезнет с экрана. Выключите и снова включите устройство. Все установки вернуться к установкам по умолчанию.

Нет изображения или звука.

- Убедитесь в наличии записи на диске.

Определенные действия невозможны или неправильны

До начала воспроизведения требуется некоторое время.

DVD-LS82 Не действуют функции воспроизведения программы и воспроизведения в случайном порядке. **DVD-V**

Не появляется меню. **VCD** с управлением воспроизведения

Неправильное положение субтитров.

Отсутствуют субтитры.

При повторе фрагмента А-В точка В ставится автоматически.

Не включается воспроизведение.

- Для начала воспроизведения может потребоваться некоторое время, когда дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения. Даже после начала воспроизведения дорожки правильное время воспроизведения не отображается; однако это является нормальным явлением.
- Это нормальное явление на дисках DivX видео.
- Эти функции недоступны на некоторых дисках DVD-Video.

- Два раза нажмите [■, -OFF] и затем нажмите [▶, ON].

- Отрегулируйте положение. ("Subtitle Position" в Display Menu) (21)

- Выведите субтитры на экран. (14)

- Если вы установили только начальную точку (точка А), конец позиции станет точкой В, когда она будет достигнута.

- Это устройство может не воспроизводить файлы WMA и MPEG4, которые содержат данные неподвижного изображения.
- При воспроизведении материалов DivX VOD, обратитесь на домашнюю страницу, где вы приобрели материалы DivX VOD. (Например: www.divx.com/vod)
- Если диск содержит формат CD-DA и другие форматы, нормальное воспроизведение может быть невозможно.

Неправильное изображение

Изображение искажено.

Воспроизведение изображения останавливается.

Нет изображения на ЖК-экране.

Темный ЖК-экран.

На ЖК-экране видны пиксели черного или несоответствующего цвета.

Изображение не показывается на экране телевизора (или размер изображения выглядит неправильно).

Меню отображается неправильно.

Функция автоматического масштабирования работает неудовлетворительно.

- Во время поиска могут наблюдаться некоторые искажения видео, однако, это нормальное явление.
- При просмотре MPEG4 качество изображения может ухудшиться или может отмечаться пропуск некоторых кадров, однако это нормальное явление.
- **DivX** Измените "Source Select" в Picture Menu. (21)

- Воспроизведение изображения может останавливаться, если файлы DivX превышают размер 2 Гб.

- Проверьте подключения. (8)
- Выберите значение LCD-SIZE, отличное от "MONITOR OFF" (Изображение отключено). (Нет изображения). (12, Выбор режима просмотра изображения формата 4:3 на ЖК-экране).

- Выберите "DAYLIGHT" или отрегулируйте яркость. (12)

- При изготовлении ЖК-экранов используется высокоточная технология, которая обеспечивает получение 99,99 % активных пикселей. Однако остальные 0,01 % пикселей могут оставаться черными или светиться постоянно. Это не является признаком неисправности.

- Проверьте подключения. (27)
- Убедитесь, что телевизор включен.
- Проверьте, переключен ли телевизор на соответствующий вход.
- Проверьте настройки в "Video—TV Aspect". (22)
- Выключите функцию масштабирования изображения на телевизор, если вы используете функцию масштабирования. (21)
- Убедитесь, что устройство подсоединено непосредственно к телевизору, а не через видеоматрифон. (27)
- Используйте настройки телевизора для изменения формата.
- Отрегулируйте параметр "Just Fit Zoom" в Display Menu. (21)

- Измените коэффициент масштабирования на $\times 1,00$. (21)
- Установите "Subtitle Position" в Display Menu на "0". (21)

- Выключите функцию увеличения изображения на телевизоре.
- Используйте другие предварительно установленные форматы или ручную регулировку. (21)
- Функция масштабирования может работать неудовлетворительно, особенно в темных сценах, и может не работать в зависимости от типа диска.

Руководство по устранению неисправностей

Неверное звучание

Искажение звука.	<ul style="list-style-type: none">● Выберите "Off" в "Advanced Surround". (13)● Удалите устройство от мобильных телефонов.● Возможен шум при воспроизведении файлов WMA или MPEG4.● При воспроизведении файлов MPEG4 возникают шумы, однако это нормальное явление.
Эффекты не работают.	<ul style="list-style-type: none">● Некоторые аудио эффекты не работают или имеют меньший эффект с некоторыми дисками.● Н.Bass, Advanced Surround и Sound Enhancement не работают при изменении скорости воспроизведения.
Нет звука из динамика устройства.	<ul style="list-style-type: none">● Динамик отключается при закрывании ЖК-экрана или при подключении наушников.● Увеличьте громкость. (10)
Нет звука из других колонок.	<ul style="list-style-type: none">● Проверьте все подключения и настройки. (27)
Отсутствует звук при изменении скорости воспроизведения.	<ul style="list-style-type: none">● Возможна пауза в воспроизведении звука. Это не является неисправностью.
Нет звука	<ul style="list-style-type: none">● DivX Звук может не воспроизводиться из-за способа создания файла. (7)

Сообщения на экране

⊗	<ul style="list-style-type: none">● Действие запрещено устройством или диском.
Отсутствуют экранные сообщения.	<ul style="list-style-type: none">● Выберите опцию "On" для параметра "On-Screen Messages" в разделе "Display". (23)
"Check the disc." "U11"	<ul style="list-style-type: none">● Почистите диск. (31)● Вы установили диск, который не был финализирован. (6)
"■■■■ ERROR 01"	<ul style="list-style-type: none">● Проблемы с аккумуляторным блоком. Проконсультируйтесь с вашим дилером.
"■■■■ ERROR 02"	<ul style="list-style-type: none">● Аккумуляторный блок заряжался 20 часов, но не зарядился по каким-то причинам. Повторите зарядку.
"■■■■ ERROR 03"	<ul style="list-style-type: none">● Вы выполняете зарядку в месте со слишком низкой или слишком высокой температурой. Заряжайте при нормальной температуре (от +5 до +35 °C).
"H □□" □□ отводится под номер.	<ul style="list-style-type: none">● Произошли неполадки. Номер после буквы "H" зависит от источника неполадок. Выключите и снова включите устройство. Или выключите устройство, отключите его от источника питания (от сети или аккумуляторного блока), а затем снова подсоедините и включите. Если сервисные номера не были удалены, запишите их и проконсультируйтесь у вашего дилера.
"Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none">● Вы пытаетесь воспроизвести несовместимые группы или содержание. (7)
"Authorization Error"	<ul style="list-style-type: none">● Вы пытаетесь воспроизвести материалы DivX VOD, которые были приобретены с другим кодом регистрации. Вы не можете воспроизвести эти материалы на данном устройстве. (19)
"Rented Movie Expired"	<ul style="list-style-type: none">● Осталось ноль воспроизведений материалов DivX VOD. Вы не можете воспроизвести их. (19)

Индикаторы [☺] и [CHG]

Индикатор [☺] быстро мигает.	<ul style="list-style-type: none">● Неполадки в работе устройства. Проконсультируйтесь с вашим дилером.
Индикатор [☺] медленно мигает.	<ul style="list-style-type: none">● Устройство включено, ЖК-экран закрыт, либо для LCD-SIZE выбрано значение "MONITOR OFF" (Изображение отключено). По окончании выключите устройство.
Индикатор [CHG] быстро мигает.	<ul style="list-style-type: none">● Проблемы с аккумуляторным блоком. Включите устройство и проверьте наличие сообщений на ЖК-экране. (выше)
Индикатор [CHG] медленно мигает.	<ul style="list-style-type: none">● Низкий заряд аккумуляторного блока. Устройство автоматически выключится через несколько минут.

Часто задаваемые вопросы

В скобках указаны ссылки на страницы.

Возможно ли воспроизведение дисков DVD-Video, купленных в других странах?	Плеер воспроизводит DVD-Video, помеченные наклейкой с номером региона "5" или "ALL". Посмотрите коробку диска. (Обложка)
Можно ли использовать устройство в самолетах или больницах?	Электромагнитные волны, генерируемые данным аппаратом, могут создавать помехи для работы оборудования на борту самолета или в больнице. Соблюдайте правила и/или инструкции, действующие в больнице или самолете.
Можно ли использовать устройство в автомобиле?	<ul style="list-style-type: none">● Вы можете использовать это устройство, подключив его при помощи прилагаемого автомобильного адаптера постоянного тока. Использование других автомобильных адаптеров может привести к повреждениям. (26)● Держатель для монтажа на подголовнике позволяет смотреть видео, сидя на заднем сиденье. (24)
Можно ли подключить устройство к компьютеру?	Подключив устройство к аудио/видео входу компьютера, можно использовать монитор компьютера в качестве экрана телевизора. Однако вы не сможете управлять данным устройством как периферийным оборудованием.

Обслуживание

Для чистки плеера протрите его мягкой сухой тканью.

- Удаляйте устойчивые загрязнения с ЖК-экрана при помощи жидкости для чистки очков.
- Никогда не используйте для очистки устройства спирт, разбавитель для краски или бензин.

Уход за линзой

- Удаляйте пыль при помощи груши для продувки фотообъективов (не прилагается).
- Рекомендуемое изделие:
Комплект для чистки линзы (SZPP1038C)
(Имеется у дилеров Panasonic.)
- Нельзя использовать очиститель для линз проигрывателей CD-дисков.
- Не прикасайтесь к линзе руками.

Чистка дисков

- Протрите влажной тканью, а затем вытрите насухо.

Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (Это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не роняйте и не подвергайте диски ударам. Не помещайте на них посторонние предметы.
- Для защиты дисков от царапин и грязи храните их в предназначенных для этого футлярах или картриджах.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т. п.).
 - Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
 - Диски неправильной формы, например, в форме сердца.



Технические характеристики

Рабочий диапазон температур:

+5 до +35 °C

Диапазон влажности эксплуатации:

от 5 до 85 % относительной влажности
(без конденсации)

Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video, DivX[®]6,8)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR[®], JPEG[®]4,6,7, MP3[®]2,6, MPEG4[®]5,6, DivX[®]6,8)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR[®], JPEG[®]4,6,7, MP3[®]2,6, MPEG4[®]5,6, DivX[®]6,8)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR[®])
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR[®], JPEG[®]4,6,7, MP3[®]2,6, MPEG4[®]5,6, DivX[®]6,8)
- (6) +R/RW (Video)
- (7) +R DL (Video)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD[®]1, MP3[®]2,6, WMA[®]3,6, JPEG[®]4,6,7, MPEG4[®]5,6, DivX[®]6,8, HighMAT Level 2 (Звук и Изображение)]

Система сигнала:

PAL/PAL 60 (NTSC), переключаемая

ЖК-экран:

8,5" α-Si, широкоформатный ЖК-экран с матрицей TFT

Выход/вход композитного видеосигнала:

Выходной/входной уровень: 1 Vp-p (75 Ω)

Выходной/входной разъем:

Мини разъем φ3,5 мм

Число разъемов: 1 система
(переключаемый выход/вход)

Выход/вход аудио:

Выходной/входной уровень:

1,5 Всп.кв. (1 кГц, 0 дБ, 10 кΩ)

Выходной/входной разъем:

Мини стереоразъем φ3,5 мм

Число разъемов: 1 система
(переключаемый выход/вход)

Аудиохарактеристики:

(1) Частотный диапазон:

● DVD (линейный аудио):

от 4 Гц до 22 кГц (частота выборки 48 кГц)

от 4 Гц до 44 кГц (частота выборки 96 кГц)

● CD аудио: от 4 Гц до 20 кГц

(2) Отношение сигнал/шум:

● CD аудио: 115 дБ

(3) Динамический диапазон:

● DVD (линейный аудио): 91 дБ

● CD аудио: 92 дБ

(4) Полный коэффициент гармонических искажений:

● CD аудио: 0,01 %

Выход наушников:

Выход: Мини стереоразъем φ3,5 мм

Число разъемов: 2 системы

Считывание:

Длина волны: 662 нм/785 нм (DVD/CD)

Мощность лазера:

CLASS 1M/CLASS 1M(DVD/CD)

Питание: 12 В пост. тока (разъем DC IN)/

7,2 В пост. тока (Гнездо дополнительного
аккумуляторного блока)

Потребляемая мощность (при питании от
прилагаемого сетевого адаптера):

14 Вт (Только устройство: 12 Вт)

Мощность, потребляемая в режиме ожидания
(при использовании прилагаемого сетевого адаптера):

около 0,4 Вт

Потребляемая мощность в режиме зарядки
(при использовании прилагаемого сетевого адаптера):

12 Вт

Сетевой адаптер:

Источник питания:

от 100 до 240 В перем. тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 22 Вт

Выход пост. тока: 12 В, 1,3 А

Автомобильный адаптер постоянного тока:

Выход пост. тока: 12 В, 1,5 А

(Только автомобили с аккумулятором на 12 В)

Аккумуляторный блок (ионно-литиевый)

DVD-LS80 CGR-H711 (прилагается):

Напряжение: 7,2 В

Емкость: 2250 мАчАс

DVD-LS82 CGR-H712 (прилагается):

Напряжение: 7,2 В

Емкость: 4500 мАчАс

Размеры (Ш×Г×В)

(исключая выступы и аккумуляторный блок):

242,6 мм×173,5 мм×46,0* мм

*23,9 мм в самой тонкой части

DVD-LS80

(Г=173,5 мм, включая аккумуляторный блок)

(В=46,6 мм, включая аккумуляторный блок)

DVD-LS82

(Г=179,3 мм, включая аккумуляторный блок)

(В=51,5 мм, включая аккумуляторный блок)

Масса:

с аккумуляторным блоком;

DVD-LS80

примерно 1032 г

DVD-LS82

примерно 1120 г

без аккумуляторного блока; примерно 890 г

Примечание

Технические характеристики могут быть
изменены без уведомления.

*1 Удовлетворяющий стандарту IEC62107

*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

*3 Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Несовместимо с Multiple Bit Rate (MBR)

*4 Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Разрешение изображения: между

160×120 и 6144×4096 пикселей

(Субвыборка 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4)

*5 Данные MPEG4, записанные многоформатными

камерами Panasonic SD или DVD-видеорекодерами

Соответствующие техническим характеристикам SD

VIDEO (ASF standard)/MPEG4 (Simple Profile)

видеосистемы/G.726 аудиосистемы

*6 Общее совместное максимальное количество

распознаваемых материалов аудио и

изображений и групп: 4000 материалов аудио

и изображений и 400 групп.

*7 Слишком длинные и узкие изображения

могут не отображаться.

*8 Воспроизводит все версии видео DivX[®] (включая

DivX[®]6) со стандартным воспроизведением

мультимедийных файлов DivX[®].

Сертифицировано для профиля домашнего

кинотеатра DivX Home Theater Profile.

*9 CPRM этого не обеспечивает.

Глоссарий

DivX

DivX – это популярная технология мультимедиа, созданная компанией DivX, Inc. Мультимедийные файлы DivX содержат видеозаписи высокой степени сжатия, сохраняющее высокое визуальное качество изображения при относительно малом размере файла.

MPEG4

Система сжатия, используемая в мобильных устройствах и локальных сетях, обеспечивающая возможность высокоэффективной записи при низкой скорости передачи данных.

Пакетная запись

“Пакетная запись” – это один из используемых методов записи. Очень малые объемы данных, называемые “Пакетами”, делятся на очень малые элементы и записываются “Пакетами”. Этот метод не может использоваться для создания музыкальных дисков CD.

Фильм и видео

Диски DVD-Video записываются с использованием фильма или видео. Данное устройство может определить, какой тип записи использовался, и затем будет использовать наиболее подходящий способ видеовыхода для ЖК-монитора.

Фильм: Записывается с 25 кадрами в секунду (диски PAL) или 24 кадрами в секунду (диски NTSC). (А также диски NTSC, записанные с 30 кадрами в секунду). Обычно подходит для художественных фильмов.

Видео: Записывается с 25 кадрами/50 полукадрами в секунду (диски PAL) или 30 кадрами/60 полукадрами в секунду (диски NTSC). Обычно подходит для телевизионных театральных программ или мультфильмов.

Частота выборки

Дискретизация – это процесс преобразования значений амплитуды звуковой волны (аналогового сигнала), которые берутся с определенной периодичностью, в цифровой формат (цифровое кодирование). Частота выборки показывает, сколько значений берется за одну секунду. Чем выше частота выборки, тем меньше отличается исходный и воспроизводимый звук.